

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

- I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*
- * Rådets forordning (EØF) nr. 2232/85 af 25. juli 1985 om anvendelse af afgørelse nr. 1/85 truffet af Den blandede Kommission EØF-Østrig — fællesskabsforsendelse — om ændring af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse 1
 - Afgørelse nr. 1/85 truffet af Den blandede Kommission EØF-Østrig — fællesskabsforsendelse — den 24. juni 1985 om ændring af tillæg II til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse 2
 - * Rådets forordning (EØF) nr. 2233/85 af 25. juli 1985 om anvendelse af afgørelse nr. 1/85 truffet af Den blandede Kommission EØF-Schweiz — fællesskabsforsendelse — om ændring af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse 8
 - Afgørelse nr. 1/85 truffet af Den blandede Kommission EØF-Schweiz — fællesskabsforsendelse — den 24. juni 1985 om ændring af tillæg II til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse 9
 - Kommissionens forordning (EØF) nr. 2234/85 af 5. august 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 15
 - Kommissionens forordning (EØF) nr. 2235/85 af 5. august 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 17
 - Kommissionens forordning (EØF) nr. 2236/85 af 29. juli 1985 om en løbende hovedlicitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker 19
 - * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2237/85 af 30. juli 1985 om gennemførelsesbestemmelserne til ordningen med minimumsimportpriser for tørrede druer 24

(Fortsættes på omslagets anden side)

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2238/85 af 31. juli 1985 om fastsættelse af minimumsimportprisen for tørrede druer i produktionsåret 1985/86 og af den udligningsafgift, der skal opkræves, hvis denne pris ikke overholdes, samt om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 950/68	26
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2239/85 af 2. august 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 2102/75 om fastsættelse af den mængde kartofler, der er nødvendig til fremstilling af en ton kartoffelstivelse	29
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2240/85 af 5. august 1985 om ændring af de kvantitative lofter for økonomisk passiv forædling af visse tekstilvarer (kategori 6 og 8) med oprindelse i Jugoslavien	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2241/85 af 5. august 1985 om fastsættelse af de beløb der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 27. maj til den 2. juni 1985	36
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2242/85 af 5. august 1985 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	38
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2243/85 af 5. august 1985 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	39

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

85/370/EØF

* Kommissionens beslutning af 8. juli 1985 om bemyndigelse af Nederlandene til også på grundlag af resultaterne af frø- og frøplantekontrol at afgøre, om frø af apomiktiske, en-klonede sorter af <i>Poa pratensis</i> opfylder normerne for sortsrenhed som fastsat i bilag II til Rådets direktiv 66/401/EØF	41
---	----

85/371/EØF

* Kommissionens beslutning af 8. juli 1985 om ændring af beslutning 81/888/EØF om forlængelse for visse tredjelands vedkommende af fristerne for kontrol med vedligeholdelsesavl i Rådets direktiv 70/457/EØF og 70/458/EØF	44
---	----

Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1943/85 af 12. juli 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 95/69 for så vidt angår visse handelsnormer for oæg (EFT nr. L 181 af 13. 7. 1985)	46
--	----

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1998/85 af 18. juli 1985 om ændring af de monetære udligningsbeløb (EFT nr. L 189 af 22. 7. 1985)	46
---	----

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2157/85 af 29. juli 1985 om ændring af de monetære udligningsbeløb (EFT nr. L 202 af 1. 8. 1985)	46
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2232/85

af 25. juli 1985

om anvendelse af afgørelse nr. 1/85 truffet af Den blandede Kommission EØF-Østrig — fællesskabsforsendelse — om ændring af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 16, stk. 3, litra a), i aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse⁽¹⁾ overdrages der den ved aftalen nedsatte blandede kommission beføjelse til ved afgørelser at foretage ændringer i aftalen, som er nødvendiggjort af ændringerne af nævnte regler;

Den blandede Kommission har truffet afgørelse om at ændre aftalen for at tage hensyn til en række ændringer, der for nylig er foretaget i Fællesskabets regler, og som indebærer en række forenklinger samt visse tekniske tilpasninger i ordningen for fællesskabsforsendelse;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1985.

denne ændring er omhandlet i Den blandede Kommissions afgørelse nr. 1/85; det er nødvendigt at anvende nævnte afgørelse i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Afgørelse nr. 1/85 truffet af Den blandede Kommission EØF-Østrig — Fællesskabsforsendelse — om ændring af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse finder anvendelse i Fællesskabet.

Teksten til afgørelsen er knyttet til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1985.

På Rådets vegne

J. POOS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 294 af 29. 12. 1972, s. 87.

**AFGØRELSE Nr. 1/85 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMMISSION
EØF-ØSTRIG
— fællesskabsforsendelse —**

den 24. juni 1985

om ændring af tillæg II til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse

DEN BLANDEDE KOMMISSION HAR —

under henvisning til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse, særlig artikel 16, stk. 3, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordningen om gennemførelsesbestemmelser vedrørende ordningen for fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne er blevet ændret, bl.a. for at forenkle de dokumenter, der anvendes i proceduren for fællesskabsforsendelse ad jernbane, for under visse forudsætninger at give mulighed for at fravige kravet om underskrift i hånden af fællesskabsforsendelsesdokumenter, der udfærdiges ved hjælp af edb, for at udvide den forenkede procedure for udstedelse af det interne fællesskabsforsendelsesdokument T2 L ved hvis forsendelse en forhøjelse af den faste kaution med varer, ved hvis forsendelse en forhøjelse af den faste kaution kan komme i betragtning, at tilpasse denne til told- og afgiftsbeløbet for disse varer, og for at gøre de påtegninger, der er anført på alle fællesskabsprog, mere ensartede;

nævnte forordning er anført i tillæg II til aftalen, og dette tillæg bør derfor tilpasses;

nævnte tillæg er blevet ændret ved afgørelse nr. 1/81 truffet af Den blandede Kommission med henblik på visse tilpasninger af ordningen med fast kaution; denne afgørelse finder anvendelse indtil den 30. juni 1985; det er nødvendigt at forlænge gyldighedsperioden for nævnte afgørelse ud over denne dato —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I tillæg II til aftalen mellem Det europæiske Fællesskab og republikken Østrig om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse foretages følgende ændringer:

1. Artikel 4 affattes således:

[»Artikel 4

For så vidt andet ikke er fastsat i de eventuelt gældende forenklingsbestemmelser, skal tolddoku-

mentet i forbindelse med afsendelse af varerne til en anden af Fællesskabets medlemsstater eller tolddokumentet i forbindelse med udførsel eller genudførsel af varerne fra Fællesskabets toldområde eller ethvert dokument med tilsvarende virkning fremlægges for afgangstoldstedet sammen med den angivelse til fællesskabsforsendelse, som det vedrører.

I forbindelse med ovenstående kan henholdsvis afsendelsesangivelsen eller udførsels- eller genudførselsangivelsen og angivelsen til fællesskabsforsendelse samles på samme blanket.*].

2. Følgende artikel indsættes:

[»Artikel 13b

1. Kontrolleksemplar T nr. 5 kan udstedes efterfølgende, såfremt:

- der ved varernes afsendelse ikke er blevet anmodet om eller udstedt dette dokument, og denne udeladelse ikke kan tilskrives den pågældende,
- der fremlægges bevis for, at kontrolleksemplar T nr. 5 virkelig vedrører de varer, for hvilke forsendelses- eller udførselsformaliteterne er blevet gennemført,
- der fremlægges de fornødne dokumenter, for at kontrolleksemplar T nr. 5 kan udstedes,
- det over for de kompetente toldmyndigheder på tilfredsstillende måde godtgøres, at efterfølgende udstedelse af kontrolleksemplar T nr. 5 ikke kan give anledning til opnåelse af uberetigede finansielle fordele som følge af den anvendte forsendelsesprocedure, varernes toldmæssige status og deres anvendelsesformål og/eller bestemmelsessted.

2. Udstedes kontrolleksemplar T nr. 5 efterfølgende, forsynes det med en af følgende påtegninger i rød skrift:

- »Udstedt efterfølgende«,
- »Nachträglich ausgestellt«,
- »Εκδοθέν εκ των υστέρων«,
- »Issued retroactively«,
- »Délivré a posteriori«,
- »Rilasciato a posteriori«,
- »Achteraf afgegeven«.

Den pågældende skal på dette kontroleksemplar T nr. 5 desuden angive kendemærket på det transportmiddel, hvormed varerne er blevet forsendt, samt afgangsdato og i givet fald datoen for varernes frembydelse på bestemmelsestoldstedet.

3. Det kontroleksemplar T nr. 5, som udstedes efterfølgende, kan først påtegnes af det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten, når dette konstaterer, at de i ovennævnte dokument omhandlede varer er blevet anvendt til deres formål og/eller har nået det bestemmelsessted, som er fastsat i fællesskabsretsakten om indførsel, udførsel eller bevægelse inden for Fællesskabet af disse varer.].

3. Artikel 40 affattes således :

»Artikel 40

Jernbaneadministrationerne drager omsorg for, at transporter, der udføres som fællesskabsforsendelse, mærkes med klæbesedler med et piktogram, hvis model er anført i bilag XIV.

Klæbesedlerne anbringes på det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodssedel, samt, når der er tale om hele vognladninger, på jernbanevognen, og i andre tilfælde på det eller de pågældende kolli.».

4. Artikel 50g affattes således :

»Artikel 50g

Transportvirksomheden drager omsorg for, at forsendelser, der udføres som fællesskabsforsendelse, mærkes med klæbesedler med et piktogram, hvis model er anført i bilag XIV. Sedlerne anbringes på overleveringsbeviset — fællesskabsforsendelse — samt på den eller de pågældende store containere.».

5. Artikel 59, stk. 1, affattes således :

»1. Senest på det tidspunkt, hvor varerne afsendes, anfører den godkendte afsender på forsiden af den behørigt udfyldte T1- eller T2-angivelse, eksemplar 1, 2 og 3, i rubrikken »Afgangstoldstedets kontrol« den frist, inden for hvilken varerne skal frembydes ved bestemmelsestoldstedet, og bemærkning om de foranstaltninger, der er truffet med henblik på at sikre identifikation, samt én af følgende påtegninger :

- »Forenklet procedure«,
- »Vereinfachtes Verfahren«,
- »Απλουστευμένη διαδικασία«,
- »Simplified procedure«,
- »Procédure simplifiée«,
- »Procedura semplificata«,
- »Vereenvoudigde regeling«.».

6. Efter artikel 60 indsættes :

»Artikel 60a

1. Toldmyndighederne kan give den godkendte afsender tilladelse til at undlade at underskrive T1- eller T2-angivelser, der er forsynet med det forud påtrykte særlige stempel, som er omhandlet i bilag XV, og som er udfærdiget ved hjælp af elektroniske eller automatiske databehandlingssystemer. Denne tilladelse gives på betingelse af, at den godkendte afsender forud har afgivet en skriftlige erklæring til disse myndigheder, om at han hæfter som hovedforpligtet for enhver fællesskabsforsendelse, der foretages på grundlag af et T1- eller T2-dokument, der er forsynet med det særlige stempel.

2. De T1- og T2-dokumenter, som udfærdiges i henhold til bestemmelserne i stk. 1, skal i den rubrik, der er afsat til den hovedforpligtedes erklæring, indeholde en af følgende påtegninger :

- »Fritaget for underskrift«,
- »Freistellung von der Unterschriftsleistung«,
- »Δεν απαιτείται υπογραφή«,
- »Signature waived«,
- »Dispense de signature«,
- »Dispensa della firma«,
- »Van ondertekening vrijgesteld«.».

7. Artikel 74 affattes således :

[»Artikel 74

1. Forsendes varer, for hvilke der i forbindelse med den fælles landbrugspolitik ved udførsel til tredjelande kan ydes eksportrestitution, til bestemmelsesmedlemsstaten ad anden vej end luftvejen og herved delvis uden for Fællesskabets toldområde, udstedes T2 L-dokumentet i tre eksemplarer. Originalen og en kopi udleveres til den pågældende, og den anden kopi opbevares af det toldsted, der har udstedt dokumentet.

Det toldsted, der udsteder T2 L-dokumentet i tre eksemplarer, forsyner hvert eksemplar med en af følgende påtegninger :

- »Udstedt i 3 eksemplarer«
- »In drei Exemplaren ausgestellt«
- »Εκδίδόμενο σε τρία αντίτυπα«
- »Issued in triplicate«
- »Délivré en trois exemplaires«
- »Rilasciato in tre esemplari«
- »In drie exemplaren afgegeven«.».

Ved anvendelse af første afsnit skal varer, der er indladet i en havn i en medlemsstat for at blive udlosset i en havn i en anden medlemsstat, anses for ikke at have forladt Fællesskabets toldområde, forudsat at søtransporten er dækket af et enkelt transportdokument.

2. I bestemmelsesmedlemsstaten afleverer den pågældende ved det i artikel 72 omhandlede toldsted originalen og den kopi, han har fået udleveret. Dette toldsted påtegner og returnerer i kontroløjemed kopien til det toldsted, der har udstedt dokumentet. Det underrettes kun om resultatet af kontrollen, såfremt der konstateres en uregelmæssighed.*].

8. Artikel 75 ændres således :

- tallet 1 i begyndelsen af stk. 1 udgår ;
- stk. 2 ophæves ;

9. Artikel 77, stk. 2, affattes således :

»2. Den godkendte afsender skal senest på det tidspunkt, hvor varerne afsendes, udfylde og underskrive T2 L-dokumentet. Han skal desuden i den rubrik, der er forbeholdt toldmyndighedernes påtegninger, angive det kompetente toldsteds navn, dokumentets udstedelsesdato, de af afgangsmedlemsstaten krævede oplysninger vedrørende udførselsdokumentet samt en af følgende påtegninger :

- »Forenklet procedure«,
- »Vereinfachtes Verfahren«,
- »Απλουστευμένη διαδικασία«,
- »Simplified procedure«,
- »Procédure simplifiée«,
- »Procedura semplificata«,
- »Vereenvoudigde regeling«.*.

10. I bilag VII udgår symbolerne EF, EG, EK, EC, CE i grænseovergangsattestens hoved.

11. I bilag VIII udgår symbolerne EF, EG, EK, EC, CE i ankomstbevisets hoved.

12. Bilag XIII erstattes af bilag B til denne afgørelse.

13. Bilag A til denne afgørelse indsættes som bilag XIV.

Artikel 2

Dokumenter, der er i overensstemmelse med modellerne i bilag VII og VIII i tillæg II, som de var gældende inden den 1. januar 1985, kan fortsat anvendes indtil den 31. december 1987.

Artikel 3

Gyldighedsperioden for Den blandede Kommissions afgørelse nr. 1/81, senest forlænget ved afgørelse nr. 1/83, forlænges indtil den 31. december 1987.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 1985.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1985.

På den blandede Kommissions vegne

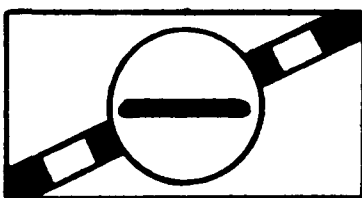
Dr. Rudolf SIMONCSICS

Formand

BILAG A

»*BILAG XIV*«

Klæbeseddel
(artikel 40 og 50g)



Farve : sort på grønt.»



BILAG B

»BILAG XIII

Liste over varer, ved hvis forsendelse en forhøjelse af den faste kaution kan komme i betragtning

1	2	3
Told-position	Varebeskrivelse	Mængde svarende til det faste beløb på 7 000 ECU
ex 02.01	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	} 3 000 kg
ex 02.06	Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget, også udbenet	
ex 16.02	Andre varer (end de under pos. 16.01 nævnte), tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af hornkvæg, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt; herunder blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald, bortset fra lever	
ex 16.01	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod af tamsvin, bortset fra lever	} 4 000 kg
ex 16.02	Andre varer (end de under pos. 16.01 nævnte) med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin tilberedte eller konserverede, med indhold af kød af hornkvæg, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt, bortset fra lever	
ex 16.02	Andre varer med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin, tilberedte eller konserverede, med indhold på 80 vægtprocent og derover af kød eller slagteaffald af enhver art, herunder fedt af enhver art eller oprindelse bortset fra lever	
04.02	Mælk og fløde, konserveret, koncentreret eller sødet	5 000 kg
04.03	Smør	3 000 kg
04.04	Ost og ostemasse	3 500 kg
ex 09.01	Kaffe, rå, også koffeinfri	3 000 kg
ex 09.01	Kaffe, brændt, også koffeinfri	2 000 kg
ex 21.02	Ekstrakter og essenser af kaffe	1 000 kg
09.02	Te	3 000 kg
ex 21.02	Ekstrakter og essenser af te	1 000 kg
ex 21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, andre varer end korn, forkogt eller på anden måde tilberedt; makaroni, spaghetti og lignende varer; konsumis; tilberedt yoghurt; tilberedt mælkepulver til børn, til diætisk brug eller til madlavning; sirup og andre sukkeropløsninger; med indhold af mælkefedt på 18 vægtprocent og derover	3 000 kg

1	2	3
Told-position	Varebeskrivelse	Mængde svarende til det faste beløb på 7 000 ECU
22.05	Vin af friske druer; druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol	15 hl
22.06	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromastoffer	15 hl
ex 22.08	Ethanol (ethylalkohol) ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol og derover	3 hl
ex 22.09	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol.	3 hl
ex 22.09	Akvavit, likør og andre alkoholholdige drikkevarer	5 hl
ex 24.02	Cigaretter	70 000 stk.
ex 24.02	Cigaretter og cigarillos	60 000 stk.
ex 24.02	Cigarer	25 000 stk.
ex 24.02	Røgtobak	100 kg
ex 27.10	Olier udvundet af jordolie, lette eller middelsvære, og gasolier	200 hl
ex 33.06	Parfumer og toiletvand	5 hl

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2233/85

af 25. juli 1985

om anvendelse af afgørelse nr. 1/85 truffet af Den blandede Kommission EØF-Schweiz — fællesskabsforsendelse — om ændring af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 16, stk. 3, litra a), i aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse⁽¹⁾ overdrages der den ved aftalen nedsatte blandede kommission beføjelse til ved afgørelser at foretage ændringer i aftalen, som er nødvendiggjort af ændringerne af nævnte regler;

Den blandede Kommission har truffet afgørelse om at ændre aftalen for at tage hensyn til en række ændringer, der for nylig er foretaget i Fællesskabets regler, og som indebærer en række forenklinger samt visse tekniske tilpasninger i ordningen for fællesskabsforsendelse;

denne ændring er omhandlet i Den blandede Kommissions afgørelse nr. 1/85; det er nødvendigt at anvende nævnte afgørelse i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Afgørelse nr. 1/85 truffet af Den blandede Kommission EØF-Schweiz — Fællesskabsforsendelse — om ændring af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse finder anvendelse i Fællesskabet.

Teksten til afgørelsen er knyttet til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1985.

På Rådets vegne

J. POOS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 294 af 29. 12. 1972, s. 2.

**AFGØRELSE Nr. 1/85 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMMISSION
EØF-SCHWEIZ
— fællesskabsforsendelse —**

den 24. juni 1985

om ændring af tillæg II til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse

DEN BLANDEDE KOMMISSION HAR —

under henvisning til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse, særlig artikel 16, stk. 3, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordningen om gennemførelsesbestemmelser vedrørende ordningen for fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne er blevet ændret, bl.a. for at forenkle de dokumenter, der anvendes i proceduren for fællesskabsforsendelse ad jernbane, for under visse forudsætninger at give mulighed for at fravige kravet om underskrift i hånden af fællesskabsforsendelsesdokumenter, der udfærdiges ved hjælp af edb, for at udvide den forenkede procedure for udstedelse af det interne fællesskabsforsendelsesdokument T2 L ved hvis forsendelse en forhøjelse af den faste kaution med varer, ved hvis forsendelse en forhøjelse af den faste kaution kan komme i betragtning, at tilpasse denne til told- og afgiftsbeløbet for disse varer, og for at gøre de påtegninger, der er anført på alle fællesskabssprog, mere ensartede;

nævnte forordning er anført i tillæg II til aftalen, og dette tillæg bør derfor tilpasses;

nævnte tillæg er blevet ændret ved afgørelse nr. 1/81 truffet af Den blandede Kommission med henblik på visse tilpasninger af ordningen med fast kaution; denne afgørelse finder anvendelse indtil den 30. juni 1985; det er nødvendigt at forlænge gyldighedsperioden for nævnte afgørelse ud over denne dato —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I tillæg II til aftalen mellem Det europæiske Fællesskab og Schweiz om anvendelse af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse foretages følgende ændringer:

1. Artikel 4 affattes således:

[»Artikel 4

For så vidt andet ikke er fastsat i de eventuelt gældende forenklingsbestemmelser, skal tolddoku-

mentet i forbindelse med afsendelse af varerne til en anden af Fællesskabets medlemsstater eller tolddokumentet i forbindelse med udførsel eller genudførsel af varerne fra Fællesskabets toldområde eller ethvert dokument med tilsvarende virkning fremlægges for afgangstoldstedet sammen med den angivelse til fællesskabsforsendelse, som det vedrører.

I forbindelse med ovenstående kan henholdsvis afsendelsesangivelsen eller udførsels- eller genudførselsangivelsen og angivelsen til fællesskabsforsendelse samles på samme blanket.].

2. Følgende artikel indsættes:

[»Artikel 13b

1. Kontrolleksemplar T nr. 5 kan udstedes efterfølgende, såfremt:

- der ved varenes afsendelse ikke er blevet anmodet om eller udstedt dette dokument, og denne udeladelse ikke kan tilskrives den pågældende,
- der fremlægges bevis for, at kontrolleksemplar T nr. 5 virkelig vedrører de varer, for hvilke forsendelses- eller udførselsformaliteterne er blevet gennemført,
- der fremlægges de fornødne dokumenter, for at kontrolleksemplar T nr. 5 kan udstedes,
- det over for de kompetente toldmyndigheder på tilfredsstillende måde godtgøres, at efterfølgende udstedelse af kontrolleksemplar T nr. 5 ikke kan give anledning til opnåelse af uberetigede finansielle fordele som følge af den anvendte forsendelsesprocedure, varenes toldmæssige status og deres anvendelsesformål og/eller bestemmelsessted.

2. Udstedes kontrolleksemplar T nr. 5 efterfølgende, forsynes det med en af følgende påtegninger i rød skrift:

- »Udstedt efterfølgende«,
- »Nachträglich ausgestellt«,
- »Εκδοθέν εκ των υστέρων«,
- »Issued retroactively«,
- »Délivré a posteriori«,
- »Rilasciato a posteriori«,
- »Achteraf afgegeven«.

Den pågældende skal på dette kontroleksemplar T nr. 5 desuden angive kendemærket på det transportmiddel, hvormed varerne er blevet forsendt, samt afgangsdato og i givet fald datoen for varernes frembydelse på bestemmelsestoldstedet.

3. Det kontroleksemplar T nr. 5, som udstedes efterfølgende, kan først påtegnes af det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten, når dette konstaterer, at de i ovennævnte dokument omhandlede varer er blevet anvendt til deres formål og/eller har nået det bestemmelsessted, som er fastsat i fællesskabsretsakten om indførsel, udførsel eller bevægelse inden for Fællesskabet af disse varer.*].

3. Artikel 40 affattes således :

»Artikel 40

Jernbaneadministrationerne drager omsorg for, at transporter, der udføres som fællesskabsforsendelse, mærkes med klæbesedler med et piktogram, hvis model er anført i bilag XIV.

Klæbesedlerne anbringes på det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodssedel, samt, når der er tale om hele vognladninger, på jernbanevognen, og i andre tilfælde på det eller de pågældende kolli.*.

4. Artikel 50g affattes således :

»Artikel 50g

Transportvirksomheden drager omsorg for, at forsendelser, der udføres som fællesskabsforsendelse, mærkes med klæbesedler med et piktogram, hvis model er anført i bilag XIV. Sedlerne anbringes på overleveringsbeviset — fællesskabsforsendelse — samt på den eller de pågældende store containere.*.

5. Artikel 59, stk. 1, affattes således :

»1. Senest på det tidspunkt, hvor varerne afsendes, anfører den godkendte afsender på forsiden af den behørigt udfyldte T1- eller T2-angivelse, eksemplar 1, 2 og 3, i rubrikken »Afgangstoldstedets kontrol« den frist, inden for hvilken varerne skal frembydes ved bestemmelsestoldstedet, og bemærkning om de foranstaltninger, der er truffet med henblik på at sikre identifikation, samt én af følgende påtegninger :

- »Forenklet procedure«,
- »Vereinfachtes Verfahren«,
- »Απλουστευμένη διαδικασία«,
- »Simplified procedure«,
- »Procédure simplifiée«,
- »Procedura semplificata«,
- »Vereenvoudigde regeling«.*.

6. Efter artikel 60 indsættes :

»Artikel 60a

1. Toldmyndighederne kan give den godkendte afsender tilladelse til at undlade at underskrive T1- eller T2-angivelser, der er forsynet med det forud påtrykte særlige stempel, som er omhandlet i bilag XV, og som er udfærdiget ved hjælp af elektroniske eller automatiske databehandlingssystemer. Denne tilladelse gives på betingelse af, at den godkendte afsender forud har afgivet en skriftlige erklæring til disse myndigheder, om at han hæfter som hovedforpligtet for enhver fællesskabsforsendelse, der foretages på grundlag af et T1- eller T2-dokument, der er forsynet med det særlige stempel.

2. De T1- og T2-dokumenter, som udfærdiges i henhold til bestemmelserne i stk. 1, skal i den rubrik, der er afsat til den hovedforpligtedes erklæring, indeholde en af følgende påtegninger :

- »Fritaget for underskrift«,
- »Freistellung von der Unterschriftsleistung«,
- »Δεν απαιτείται υπογραφή«,
- »Signature waived«,
- »Dispense de signature«,
- »Dispensa della firma«,
- »Van ondertekening vrijgesteld«.*.

7. Artikel 74 affattes således :

[»Artikel 74

1. Forsendes varer, for hvilke der i forbindelse med den fælles landbrugspolitik ved udførsel til tredjelande kan ydes eksportrestitution, til bestemmelsesmedlemsstaten ad anden vej end luftvejen og herved delvis uden for Fællesskabets toldområde, udstedes T2 L-dokumentet i tre eksemplarer. Originalen og en kopi udleveres til den pågældende, og den anden kopi opbevares af det toldsted, der har udstedt dokumentet.

Det toldsted, der udsteder T2 L-dokumentet i tre eksemplarer, forsyner hvert eksemplar med en af følgende påtegninger :

- »Udstedt i 3 eksemplarer«,
- »In drei Exemplaren ausgestellt«,
- »Εκδίδομενο σε τρία αντίτυπα«,
- »Issued in triplicate«,
- »Délivré en trois exemplaires«,
- »Rilasciato in tre esemplari«,
- »In drie exemplaren afgegeven«.*.

Ved anvendelse af første afsnit skal varer, der er indladet i en havn i en medlemsstat for at blive udlosset i en havn i en anden medlemsstat, anses for ikke at have forladt Fællesskabets toldområde, forudsat at søtransporten er dækket af et enkelt transportdokument.

2. I bestemmelsesmedlemsstaten afleverer den pågældende ved det i artikel 72 omhandlede toldsted originalen og den kopi, han har fået udleveret. Dette toldsted påtegner og returnerer i kontroløjemed kopien til det toldsted, der har udstedt dokumentet. Det underrettes kun om resultatet af kontrollen, såfremt der konstateres en uregelmæssighed.*].

8. Artikel 75 ændres således :

- tallet 1 i begyndelsen af stk. 1 udgår ;
- stk. 2 ophæves ;

9. Artikel 77, stk. 2, affattes således :

2. Den godkendte afsender skal senest på det tidspunkt, hvor varerne afsendes, udfylde og underskrive T2 L-dokumentet. Han skal desuden i den rubrik, der er forbeholdt toldmyndighedernes påtegninger, angive det kompetente toldsteds navn, dokumentets udstedelsesdato, de af afgangsmedlemsstaten krævede oplysninger vedrørende udførselsdokumentet samt en af følgende påtegninger :

- »Forenklet procedure«,
- »Vereinfachtes Verfahren«,
- »Απλουστευμένη διαδικασία«,
- »Simplified procedure«,
- »Procédure simplifiée«,
- »Procedura semplificata«,
- »Vereenvoudigde regeling«.*.

10. I bilag VII udgår symbolerne EF, EG, EK, EC, CE i grænseovergangsattestens hoved.

11. I bilag VIII udgår symbolerne EF, EG, EK, EC, CE i ankomstbevisets hoved.

12. Bilag XIII erstattes af bilag B til denne afgørelse.

13. Bilag A til denne afgørelse indsættes som bilag XIV.

Artikel 2

Dokumenter, der er i overensstemmelse med modellerne i bilag VII og VIII i tillæg II, som de var gældende inden den 1. januar 1985, kan fortsat anvendes indtil den 31. december 1987.

Artikel 3

Gyldighedsperioden for Den blandede Kommissions afgørelse nr. 1/81, senest forlænget ved afgørelse nr. 1/83, forlænges indtil den 31. december 1987.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 1985.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1985.

På den blandede Kommissions vegne

F. KLEIN

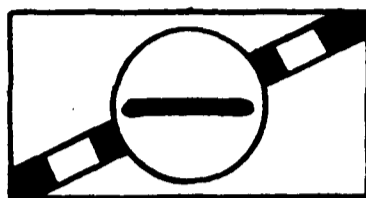
Formand

BILAG A

»BILAG XIV

Klæbeseddel

(artikel 40 og 50g)



Farve : sort på grønt.*

—

BILAG B

»BILAG XIII

Liste over varer, ved hvis forsendelse en forhøjelse af den faste kaution kan komme i betragtning

1	2	3
Told-position	Varebeskrivelse	Mængde svarende til det faste beløb på 7 000 ECU
ex 02.01	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	} 3 000 kg
ex 02.06	Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget, også udbenet	
ex 16.02	Andre varer (end de under pos. 16.01 nævnte), tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af hornkvæg, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt; herunder blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald, bortset fra lever	
ex 16.01	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod af tamsvin, bortset fra lever	} 4 000 kg
ex 16.02	Andre varer (end de under pos. 16.01 nævnte) med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin tilberedte eller konserverede, med indhold af kød af hornkvæg, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt, bortset fra lever	
ex 16.02	Andre varer med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin, tilberedte eller konserverede, med indhold på 80 vægtprocent og derover af kød eller slagteaffald af enhver art, herunder fedt af enhver art eller oprindelse bortset fra lever	
04.02	Mælk og fløde, konserveret, koncentreret eller sødet	5 000 kg
04.03	Smør	3 000 kg
04.04	Ost og ostemasse	3 500 kg
ex 09.01	Kaffe, rå, også koffeinfri	3 000 kg
ex 09.01	Kaffe, brændt, også koffeinfri	2 000 kg
ex 21.02	Ekstrakter og essenser af kaffe	1 000 kg
09.02	Te	3 000 kg
ex 21.02	Ekstrakter og essenser af te	1 000 kg
ex 21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, andre varer end korn, forkogt eller på anden måde tilberedt; makaroni, spaghetti og lignende varer; konsumis; tilberedt yoghurt; tilberedt mælkepulver til børn, til diætisk brug eller til madlavning; sirup og andre sukkeropløsninger; med indhold af mælkefedt på 18 vægtprocent og derover	3 000 kg

1	2	3
Told-position	Varebeskrivelse	Mængde svarende til det faste beløb på 7 000 ECU
22.05	Vin af friske druer; druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol	15 hl
22.06	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromastoffer	15 hl
ex 22.08	Ethanol (ethylalkohol) ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol og derover	3 hl
ex 22.09	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol.	3 hl
ex 22.09	Akvavit, likør og andre alkoholholdige drikkevarer	5 hl
ex 24.02	Cigaretter	70 000 stk.
ex 24.02	Cigaretter og cigarillos	60 000 stk.
ex 24.02	Cigarer	25 000 stk.
ex 24.02	Røgtobak	100 kg
ex 27.10	Olier udvundet af jordolie, lette eller middelsvære, og gasolier	200 hl
ex 33.06	Parfumer og toiletvand	5 hl*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2234/85

af 5. august 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2159/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 2. august 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2159/85 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 8.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

<i>(ECU/ton)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	107,62
10.01 B II	Hård hvede	166,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	110,22 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	102,13
10.04	Havre	78,86
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	91,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	50,98 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	105,48 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽²⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	163,67
11.01 B	Rugmel	167,31
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	271,64
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	176,76

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2235/85

af 5. august 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2160/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 2. august 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 11.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	2,40	2,40	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	1,16	1,16	2,07
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	5,66
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2236/85

af 29. juli 1985

om en løbende hovedlicitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1482/85⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, artikel 18, stk. 5, artikel 19, stk. 4 og 7 og artikel 39, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

På baggrund af situationen på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet synes det rimeligt at åbne en løbende hovedlicitation over udførsel af hvidt sukker, som under hensyntagen til de mulige svingninger i verdensmarkedspriserne skal give mulighed for at fastsætte en eksportafgift og/eller eksportrestitution;

de almindelige regler for gennemførelse af en licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutioner for sukker er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽⁵⁾;

på grund af foranstaltningens særegenhed bør der inden for rammerne af denne forordning fastsættes særlige gennemførelsesbestemmelser, og det bør fastsættes, at de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77⁽⁷⁾, fastsatte bestemmelser ikke finder anvendelse; af samme

årsager synes det nødvendigt at fastsætte passende bestemmelser vedrørende de eksportlicenser, der udstedes i henhold til den løbende licitation, og at der gøres undtagelse fra Kommissionens forordning (EØF) nr. 2630/81 af 10. september 1981 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukker⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/82⁽⁹⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 3183/80 af 3. december 1980 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1994/84⁽¹¹⁾, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 645/75 af 13. marts 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter på landbrugsprodukter⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/80⁽¹³⁾;

i artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1160/82 af 14. maj 1982 om forudfastsættelse af monetære udligningsbeløb⁽¹⁴⁾, ændret forordning (EØF) nr. 469/85⁽¹⁵⁾, bestemmes det, at såfremt afgiften eller restitutionen forudfastsættes ved licitation, accepteres en ansøgning om forudfastsættelse af de monetære udligningsbeløb kun, hvis den pågældende samtidig med indgivelsen af budet skriftligt erklærer, at han vil ansøge om forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb, såfremt hans bud antages helt eller delvist; er der afgivet en sådan erklæring, indebærer forpligtelsen til at indgive ansøgning om forudfastsættelse af afgiften eller restitutionen efter tilslag en forpligtelse til samtidig at ansøge om forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb; på grund af særlige forhold på sukkermarkedet gælder det, at når en eksportør har til hensigt at gøre brug af muligheden for forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb i forbindelse med en licitation forudfastsat eksportafgift eller -restitution, beslutter nævnte eksportør sig først i det øjeblik, hvor han indgiver ansøgningen om den pågældende eksportlicens; han kan først tage stilling til forudfastsættelsen af ovennævnte monetære udligningsbeløb på et sikkert

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

(2) EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 1.

(3) EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

(4) EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

(5) EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

(6) EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

(7) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

(8) EFT nr. L 258 af 11. 9. 1981, s. 16.

(9) EFT nr. L 329 af 25. 11. 1982, s. 20.

(10) EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.

(11) EFT nr. L 186 af 13. 7. 1984, s. 7.

(12) EFT nr. L 67 af 14. 3. 1975, s. 16.

(13) EFT nr. L 160 af 26. 6. 1980, s. 42.

(14) EFT nr. L 134 af 15. 5. 1982, s. 22.

(15) EFT nr. L 58 af 26. 2. 1985, s. 5.

grundlag efter at være blevet erklæret tilslagsmodtager af afgiften eller restitutionen for den mængde sukker, der er anført i hans tilbud; der bør derfor fastsættes en undtagelse fra ovennævnte bestemmelser i forbindelse med denne licitation, idet tilslagsmodtageren stilles frit med hensyn til at ansøge om forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb, når han indgiver ansøgningen om eksportlicens;

fastsættelsen af den 30. juni 1986 som sidste gyldighedsdato for eksportlicenser udstedt i medfør af dellicitationer, der er holdt fra den 1. februar 1986, vil i enkelte tilfælde gøre det fysisk umuligt at foretage udførsel inden det nye produktionsårs begyndelse; det er derfor ønskeligt at tillade medlemsstaterne, at de for at give en vis margen på anmodning fra de pågældende kan lade dem foretage udførsel indtil den 15. juli 1986, idet sådan udførsel i enhver henseende betragtes som værende foretaget den 30. juni 1986;

det vil sige, at såfremt de monetære udligningsbeløb ikke forudsættes, er alle agromonetære elementer, f.eks. det monetære udligningsbeløb, den repræsentative kurs og den monetære koefficient, som skal anvendes i forbindelse med eksportrestitutionerne, dem, der gælder den 30. juni 1986, og såfremt de monetære udligningsbeløb forudfastsættes inden den 30. juni 1986, reguleres disse elementer ikke under hensyntagen til eventuel anvendelse af en ny repræsentativ kurs fra den 1. juli 1986; eksportrestitutionerne for dette sukker fastsættes i forbindelse med denne licitation på grundlag af interventionsprisen for produktionsåret 1985/86 og justeres derfor ikke i forhold til en eventuel forskel mellem Fællesskabets priser ved overgangen til produktionsåret 1986/87; under disse forhold bør det bestemmes, at den oplagringsafgift, der er fastsat for produktionsåret 1985/86 ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1653/85⁽¹⁾ fortsat gælder for det pågældende sukker, der afsættes i perioden fra den 1. til den 15. juli 1986;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes en løbende hovedlicitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker og inden for dennes gyldighedsperiode holdes der dellicitationer.

2. Den løbende licitation gælder indtil den 11. juni 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 159 af 19. 6. 1985, s. 36.

Artikel 2

Den løbende licitation og dellicitationerne holdes i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 766/68 samt nedenstående bestemmelser. Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 394/70 anvendes ikke.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse. Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Medlemsstaterne kan derudover offentliggøre licitationsbekendtgørelsen eller lade den offentliggøre andre steder.

2. Licitationsbekendtgørelsen angiver bl.a. licitationsbetingelserne.

3. Offentliggørelsen af bekendtgørelsen om den løbende licitation finder kun sted med henblik på dennes åbning. Bekendtgørelsen kan ændres i den løbende licitationsgyldighedsperiode. Den ændres i den nævnte periode, såfremt der foretages en ændring i licitationsbekendtgørelsen.

Artikel 4

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation

- a) begynder den 8. august 1985,
- b) udløber den 14. august 1985, kl. 10.30.

2. Fristen for indgivelse af bud til de efterfølgende dellicitationer

- a) begynder den første arbejdsdag efter udløbet af den foregående frist,
- b) udløber onsdag i den følgende uge, kl. 10.30.

3. Uanset stk. 2, litra b), sættes udløbet af fristerne for indgivelse af bud, der er fastsat til

- onsdag den 20. november 1985, til tirsdag den 19. november 1985 kl. 10.30,
- onsdag den 1. januar 1986, til torsdag den 3. januar 1986 kl. 10.30,
- onsdag den 30. april 1986, til tirsdag den 29. april 1986, kl. 10.30.

4. Uanset stk. 2 finder den dellicitation, som er fastsat til onsdag den 25. december 1985, ikke sted.

5. De i denne forordning fastsatte tidsfrister er belgisk tid.

Artikel 5

1. De interesserede parter deltager i licitationen enten ved indlevering af et skriftligt bud til det kompetente organ i en medlemsstat mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev, pr. telex eller pr. telegram til det nævnte organ.

2. I budet angives

- a) licitationens referencenummer;
- b) den bydendes navn og adresse;
- c) den mængde hvidt sukker, som skal udføres;
- d) størrelsen af eksportafgiften eller i påkommende tilfælde størrelsen af eksportrestitutioner pr. 100 kg hvidt sukker, udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor budet indgives;
- e) den sikkerhedsstillelse, som mindst vedrører den i litra c) omhandlede mængde sukker udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor budet indgives.

3. Et bud er kun gyldigt, såfremt

- a) den mængde, der skal udføres, omfatter mindst 250 tons hvidt sukker;
- b) der inden udløbet af fristen for indgivelse af bud er fremlagt bevis for, at den bydende har stillet den i budet anførte sikkerhed;
- c) det indeholder en erklæring, hvorved den bydende forpligter sig til, såfremt hans bud antages, inden for den i artikel 12, litra b) anførte frist at ansøge om eksportlicenser eller eksportlicenser for de mængder hvidt sukker, der skal udføres;
- d) det indeholder en erklæring, hvorved den bydende, såfremt hans bud antages, forpligter sig til
 - ud over sikkerhedsstillelsen at betale det i artikel 13, stk. 3, omhandlede beløb, hvis forpligtelsen til at udføre i medfør af den i artikel 12, litra b), omhandlede eksportlicens ikke opfyldes, og
 - inden 30 dage efter udløbet af eksportlicensens gyldighed at give det organ, som har udstedt den, oplysning om den eller de mængder, for hvilke eksportlicensen ikke er benyttet;
- e) det indeholder alle de i stk. 2 nævnte oplysninger.

4. I et bud kan anføres, at det kun anses for indgivet

- a) såfremt der fastsættes en mindste eksportafgift, henholdsvis en maksimal eksportrestitution, på dagen for udløbet af indgivelsesfristen for de pågældende bud;
- b) såfremt tilslaget angår hele eller en bestemt del af den tilbudte mængde.

5. Bud, der ikke er indgivet i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning, eller som indeholder andre betingelser end de i bekendtgørelsen anførte, tages ikke i betragtning.

6. Et bud kan ikke trækkes tilbage.

Artikel 6

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 9 ECU/100 kg sukker til udførsel i henhold til denne licitation.

Bortset fra det i artikel 13, stk. 3, omhandlede tilfælde udgør denne sikkerhedsstillelse for tilslagsmodtageren den sikkerhed, som stilles i forbindelse med den i artikel 12, litra b), omhandlede ansøgning om eksportlicens.

2. Sikkerheden stilles efter den bydendes valg i kontanter i form af en garanti fra en institution, som opfylder de kriterier, der er fastlagt i den medlemsstat, hvor budet indgives.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives sikkerheden

- a) for så vidt angår de bydende, kun for den mængde, for hvilket budet er blevet forkastet;
- b) for så vidt angår tilslagsmodtagerne, såfremt de har ansøgt om eksportlicens inden for den i artikel 12, litra b), omhandlede frist og da kun for den mængde, for hvilken de har opfyldt eksportforpligtelsen i medfør af den i artikel 12, litra b), omhandlede eksportlicens, idet artikel 33 i forordning (EØF) nr. 3183/80 stadig anvendes. Sikkerheden fortabes for den mængde, for hvilken disse forpligtelser ikke er opfyldt.

Sikkerheden eller den del af sikkerheden eller den i artikel 13, stk. 3 omhandlede tillægssikkerhed der ikke frigives, fortabes for den mængde sukker, for hvilken de dertil svarende forpligtelser ikke er opfyldt.

4. I tilfælde af force majeure fastsætter den pågældende medlemsstats kompetente organ de foranstaltninger, som det finder nødvendig i betragtning af de omstændigheder, der påberåbes af den interesserede part.

Artikel 7

1. Gennemgangen af budene foretages af det pågældende kompetente organ på et lukket møde. Med forbehold af stk. 2 har de personer, der har adgang til gennemgangen, tavshedspligt.

2. Budene oversendes straks til Kommissionen i anonym form.

Artikel 8

1. Efter gennemgang af de indgivne bud kan der fastsættes en maksimumsmængde pr. dellicitation.

2. Det kan besluttes, at en bestemt dellicitation skal være uden virkning.

Artikel 9

1. På grundlag af den for produktionsåret 1985/86 fastsatte interventionspris for hvidt sukker og under hensyntagen især til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet fastsættes der

— en mindste eksportafgift,

— eller en maksimal eksportrestitution.

2. Tilslaget gives, når der er fastsat en mindste eksportafgift, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger over den mindste eksportafgift, jf. dog artikel 10.

3. Tilslaget gives, når der er fastsat en maksimal eksportrestitution, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger under den maksimale eksportrestitution, samt til enhver, hvis bud vedrører en eksportafgift, jf. dog artikel 10.

Artikel 10

1. Er der fastsat en maksimumsmængde for en dellicitation

— gives tilslaget, såfremt der er fastsat en mindste afgift, til den, hvis bud angiver den højeste eksportafgift. Hvis maksimumsmængden ikke opbruges helt i kraft af dette bud, gives tilslaget, indtil den nævnte mængde er opbrugt til de bydende i forhold til eksportafgiftens størrelse, idet den højeste eksportafgift er udgangspunkt;

— gives tilslaget, såfremt der er fastsat en maksimal restitution, i overensstemmelse med de i første led fastsatte bestemmelser, og såfremt mængden opbruges, eller der ikke er indgået bud med angivelse af en eksportafgift, til den, hvis bud angiver en eksportrestitution, i forhold til restitutionens størrelse, idet den laveste restitution er udgangspunkt, og indtil maksimumsmængden er opbrugt.

2. Fører den i stk. 1 omhandlede bestemmelse om tilslag til, at maksimumsmængden overskrides ved antagelsen af bud, gives der kun tilslag til den bydende for den mængde, der er nødvendig for at opbruge maksimumsmængden. Angiver budene samme eksportafgift eller samme eksportrestitution, og fører antagelse af den samlede mængde, disse bud repræsenterer, til overskridelse af maksimumsmængden, gives tilslaget ved, at maksimumsmængden deles

— i forhold til den samlede mængde, der er anført i hvert af budene,

— mellem tilslagsmodtagere op til en nærmere bestemt maksimumsmængde,

— eller ved lodtrækning.

Artikel 11

1. Den pågældende medlemsstats kompetente organ meddeler straks alle de bydende resultatet af deres deltagelse i licitationen. Endvidere tilstiller dette organ straks tilslagsmodtagerne en erklæring om antagelse af budet.

2. I erklæringen om tilslag skal angives

a) licitationens referencenummer;

b) den mængde hvidt sukker, der skal udføres;

c) den eksportafgift, der skal opkræves, henholdsvis den eksportrestitution, der skal ydes pr. 100 kg hvidt sukker for den i litra b) anførte mængde.

Artikel 12

Tilslagsmodtageren har

a) ret til at få udstedt en eksportlicens for den antagne mængde med angivelse af henholdsvis den eksportafgift eller den eksportrestitution, der er anført i budet;

b) pligt til i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3183/80 at indgive en ansøgning om eksportlicens for nævnte mængde, idet artikel 12, stk. 2, i nærværende forordning og artikel 10 i forordning (EØF) nr. 645/75 ikke finder anvendelse i dette tilfælde. Ansøgningen indgives i henhold til de relevante bestemmelser i forordning (EØF) nr. 3183/80 og senest

— den sidste arbejdsdag forud for den dag, hvor den følgende uges dellicitation holdes,

eller

— den sidste arbejdsdag i den følgende uge, hvis der ikke i denne uge er fastsat nogen dellicitation,

c) pligt til at udføre den mængde, som er anført i budet, og såfremt denne forpligtelse ikke er opfyldt, i givet fald at betale det i artikel 13, stk. 3, omhandlede beløb.

Denne ret og disse forpligtelser kan ikke overdrages.

Artikel 13

1. Bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2630/81 anvendes ikke for hvidt sukker, der udføres i henhold til nærværende forordning.

2. Eksportlicenser, som udstedes i henhold til en dellicitation, gælder fra deres udstedelsesdato indtil udgangen af den femte måned efter den, hvori dellicitationen har fundet sted.

Imidlertid

a) er eksportlicenser, som udstedes i henhold til dellicitationer,

— som finder sted mellem den 14. august og den 11. september 1985, først gyldige fra den 15. september 1985,

— som finder sted mellem den 12. september og den 2. oktober 1985, gyldige fra udstedelsesdagen,

og kun til den 31. december 1985;

b) er eksportlicenser, som udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted fra den 1. februar 1986, kun gyldige indtil den 3. juni 1986; medlemsstatens kompetente organ, som har udstedt sådanne licenser, kan på anmodning fra licensindehaveren eller fra erhververen, såfremt disse licenser er blevet overdraget, forlænge deres gyldighed indtil den 15. juli 1986; i tilfælde af forlængelse betragtes udførslen gyldighed indtil den 15. juli 1986; i tilfælde af forlængelse betragtes udførslen som værende foretaget inden den 30. juni 1986; medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de mængder sukker, som svarer til disse anmodninger; ved afsætningen af dette sukker i perioden fra den 1. til den 15. juli 1986 anvendes den oplagringsafgift, der gælder i produktionsåret 1985/86.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure gælder, at såfremt eksportforpligtelsen i medfør af den eksportlicens, der er ansøgt om, ikke er opfyldt inden for den i

artikel 12, litra b), omhandlede frist, og såfremt den i artikel 6 omhandlede sikkerhed er mindre end

a) den eksportafgift, som er anført på licensen, efter fradrag af den afgift, som omhandlet i artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode,

eller

b) summen af den eksportafgift, som er anført på licensen, og den restitution, som omhandles i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 766/68, og som er gældende på den sidste dag i licensens gyldighedsperiode,

eller

c) den eksportrestitution, som omhandles i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 766/68, og som er gældende på den sidste dag i licensens gyldighedsperiode minus den restitution, som er anført på licensen,

opkræves af indehaveren af licensen i overensstemmelse med de frister, som er fastsat i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 3183/80 som yderligere sikkerhedsstillelse forskellen mellem den i artikel 6 omhandlede sikkerhed og beregningsresultatet ifølge litra a), b) eller c) og for den mængde, for hvilken den nævnte forpligtelse ikke er opfyldt.

Artikel 14

Såfremt tilslagsmodtageren har til hensigt at indgive ansøgning om forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb som led i denne løbende licitation, anvendes artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1160/82 ikke.

Såfremt der gøres brug af artikel 3, stk. 1, første afsnit, i samme forordning, gælder artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, og stk. 2, fortsat for denne licitation.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft den 8. august 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1985

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2237/85

af 30. juli 1985

om gennemførelsesbestemmelserne til ordningen med minimumsimpportpriser for tørrede druer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 516/77 af 14. marts 1977 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 746/85⁽²⁾, særlig artikel 4a, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 4a i forordning (EØF) nr. 516/77 er det fastsat, at en minimumsimpportpris skal overholdes ved indførsel af tørrede druer; i Rådets forordning (EØF) nr. 2089/85⁽⁵⁾ fastsættes almindelige regler for ordningen med minimumsimpportpriser for tørrede druer;

de elementer, som importprisen er sammensat af, og fremgangsmåden ved omregningen heraf til indførselsmedlemsstatens valuta bør fastlægges nærmere; for at forhindre omgælder af minimumsimpportprisen bør kun fakturaer, der er udfærdiget i det land, som de tørrede druer stammer fra, accepteres som dokumentation;

den monetære koefficient, der omhandles i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2089/85, er et af elementerne i minimumsimpportprisen og bør fastsættes inden produktionsårets begyndelse; ændres pariteten af en valuta i løbet af produktionsåret, kan det være nødvendigt at ændre den monetære koefficient eller at indføre nye koefficienter med kort frist; Kommissionen bør bemyndiges til at fastsætte sådanne koefficienter; koefficienten bør fastsættes, når den faktiske monetære afvigelse, der omhandles i artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlerti-

dige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾, er lig med eller større end 2,5 point;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for produkter forarbejdet på basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Minimumsimpportprisen overholdes, når importprisen udtrykt i indførselsmedlemsstatens valuta ikke er mindre end den minimumsimpportpris, der er gældende den dag, hvor angivelsen om overgang til fri omsætning antages.
2. Importprisen er sammensat af følgende elementer:
 - a) fob-prisen i oprindelseslandet
 - b) transport- og forsikringsomkostninger indtil det sted, hvor produkterne passerer ind i Fællesskabets toldområde.
3. Med henblik på stk. 2 forstås ved fob-pris den pris, der er betalt eller skal betales for den mængde produkter, der indgår i en sending, inklusive omkostningerne ved lastning af sendingen i et transportmiddel på et afsendelsessted i oprindelseslandet og andre omkostninger, der påløber i dette land. Fob-prisen indbefatter ikke omkostninger ved eventuelle tjenesteydelser fra sælgers side efter det øjeblik, hvor produkterne er lastet i transportmidlet.
4. Betalingen af prisen til sælger skal finde sted senest tre måneder efter den dag, hvor angivelsen om overgang til fri omsætning blev godkendt af toldmyndighederne.
5. Er de i stk. 2 omhandlede elementer udtrykt i en anden valuta end indførselsmedlemsstatens, finder bestemmelserne om ansættelse af varers toldværdi anvendelse, når denne valuta omregnes til indførselsmedlemsstatens valuta.

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1985, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 197 af 27. 7. 1985, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Artikel 2

1. Toldmyndighederne skal ved toldbehandlingen med henblik på overgang til fri omsætning for hver sending sammenligne importprisen med minimumsimportprisen.

2. Importprisen anføres i angivelsen om overgang til fri omsætning, og angivelsen skal være ledsaget af alle de dokumenter, der er nødvendige for at kontrollere prisen.

3. De ansvarlige myndigheder skal,

- a) hvis den faktura, der fremlægges for toldmyndighederne, ikke er udfærdiget af eksportøren i produktens oprindelsesland,
- b) hvis myndighederne ikke finder det godtgjort, at den i angivelsen anførte pris er den egentlige importpris,
- c) hvis betaling ikke har fundet sted inden for den i artikel 2, stk. 4, fastsatte frist,

træffe de nødvendige foranstaltninger til fastlæggelse af denne pris, især under hensyntagen til importørens pris ved videresalg.

Artikel 3

Importøren skal opbevare bevis for betalingen til sælger. Dette bevis og alle handelsdokumenter, især fakturaer, kontrakter og korrespondance, vedrørende

køb og salg af produkterne skal holdes tilgængelige for toldmyndighedernes kontrol i tre år.

Artikel 4

1. Såfremt den faktiske monetære forskel som omhandlet i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71 er lig med eller større end 2,5 point for en medlemsstats valuta, fastsætter Kommissionen en monetær koefficient svarende til den faktiske monetære forskel.

Afviger den faktiske monetære forskel i løbet af produktionsåret med mindre end 2,5 points fra den tidligere fastsatte monetære forskel, anvendes sidstnævnte dog fortsat.

Den faktiske monetære forskel, der skal tages i betragtning for de i artikel 2, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede valutaer, er den, som er konstateret i perioden fra onsdag til den efterfølgende tirsdag umiddelbart forud for fastsættelsen af den monetære koefficient.

2. Den i stk. 1 omhandlede koefficient fastsættes inden produktionsårets begyndelse og derefter den første mandag i månederne november, januar, marts, maj og juli.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2238/85

af 31. juli 1985

om fastsættelse af minimumsimportprisen for tørrede druer i produktionsåret 1985/86 og af den udligningsafgift, der skal opkræves, hvis denne pris ikke overholdes, samt om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 950/68

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 516/77 af 14. marts 1977 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 746/85 ⁽²⁾, særlig artikel 4a, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 516/77 beregnes minimumsimportprisen for tørrede druer under hensyntagen til:

- prisen franko grænse ved indførsel til Fællesskabet,
- priserne på verdensmarkedet,
- situationen på Fællesskabets interne marked,
- udviklingen i samhandelen med tredjelande;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2089/85 af 23. juli 1985 om fastsættelse af almindelige regler for systemet med minimumsimportpriser for tørrede druer ⁽³⁾ fastsættes udligningsafgifterne i forhold til en skala af importpriser; den maksimale udligningsafgift bestemmes på grundlag af de mest fordelagtige priser, der for signifikante mængder anvendes på verdensmarkedet af de mest repræsentative tredjelande;

den tarifering, der følger af anvendelsen af nærværende forordning, skal indgå i den fælles toldtarif; der bør fastsættes en minimumsimportpris for korender og andre tørrede druer;

den fælles toldtarif, der er knyttet som bilag til Rådets forordning (EØF) nr. 950/68 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 483/85 ⁽⁵⁾, bør ændres i overensstemmelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for produkter forarbejdet på basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Minimumsimportpriserne for tørrede druer i produktionsåret 1985/86 fastsættes som anført i bilag I.
2. Den udligningsafgift, der skal opkræves, hvis den i stk. 1 omhandlede minimumsimportpris ikke overholdes, fastsættes som anført i bilag II.

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1985, s. 10.
⁽³⁾ EFT nr. L 197 af 27. 7. 1985, s. 10.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 172 af 22. 7. 1968, s. 1.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 27. 2. 1985, s. 14.

Artikel 2

Position 08.04 B i den fælles toldtarif, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 950/68, affattes således :

•Pos.	Varebeskrivelse	Toldsatser	
		autonom % eller importafgift (1)	bundet %
1	2	3	4
08.04	B. Tørrede druer :		
	I. I pakninger af nettovægt 15 kg og derunder :		
	a) Korender	9 (b)	3,3
	b) Andre varer	9 (b)	3,3
	II. I andre tilfælde :		
	a) Korender	9 (b)	3,1
	b) Andre varer	9 (b)	3,1

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

MINIMUMSIMPORTPRISER

		(ECU/t)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Minimumsimportpriser
08.04	B. Tørrede druer :	
	I. I pakninger af nettovægt 15 kg og derunder :	
	a) Korender	1 178
	b) Andre varer	1 232
	II. I andre tilfælde :	
	a) Korender	1 178
	b) Andre varer	1 232

BILAG II

UDLIGNINGSAFGIFTER

1. Korender henhørende under pos. 08.04 B I a) eller 08.04 B II a) i den fælles toldtarif :

Anvendt importpris		Udligningsafgift, der skal opkræves
mindre end	men ikke mindre end	
1178,0	1166,2	11,8
1166,2	1142,7	35,3
1142,7	1107,3	70,7
1107,3	1072,0	106,0
1072,0		180,0

2. Tørrede druer henhørende under pos. 08.04 B I b) eller 08.04 B II b) i den fælles toldtarif :

Anvendt importpris		Udligningsafgift, der skal opkræves
mindre end	men ikke mindre end	
1232,0	1219,7	12,3
1219,7	1195,0	37,0
1195,0	1158,1	73,9
1158,1	1121,1	110,9
1121,1		234,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2239/85

af 2. august 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 2102/75 om fastsættelse af den mængde kartofler, der er nødvendig til fremstilling af en ton kartoffelstivelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75 af 29. oktober 1975 om produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1499/85⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og ud fra følgende betragtninger:Ved forordning (EØF) nr. 2124/85⁽⁵⁾ har Kommissionen for at opretholde ligevægten mellem majsstivelse og kartoffelstivelse i sektoren for stivelsesprodukter under hensyn til ændringen af tærskelprisen for majs fra den 1. august 1985 og sammenhængen mellem denne tærskelpris og den minimumspris, derskal betales af stivelsesproducenten, været nødt til at justere sidstnævnte pris; denne ændring bør afspejles i beløbene i kolonne 4 og 6 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2102/75⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1954/84⁽⁷⁾;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 2102/75 erstattes med bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 1985.

På Kommissionens vegne
Henning CHRISTOPHERSEN
Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.⁽⁴⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 24.⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1985, s. 31.⁽⁶⁾ EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 9.⁽⁷⁾ EFT nr. L 182 af 10. 7. 1984, s. 5.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Vægt under vand af 5 050 g kartofler (g)	Kartoflernes stivelsesindhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 1 000 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivelsesproducenten skal betale pr. 1 000 kg kartofler (i ECU)	Produktionsrestitution pr. 1 000 kg kartofler (i ECU)	Producentens mindstepris pr. 1 000 kg kartofler (i ECU)
Unterwassergewicht von 5 050 g Kartoffeln (in Gramm)	Stärkegehalt der Kartoffeln (in Prozent)	Zur Erzeugung von 1 000 kg Kartoffelstärke nötige Kartoffelmenge (in kg)	Vom Stärkehersteller zu zahlender Mindestpreis frei Fabrik für 1 000 kg Kartoffeln (in ECU)	Erstattung bei der Erzeugung für 1 000 kg Kartoffeln (in ECU)	Dem Erzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlender Mindestpreis (in ECU)
Βάρος υπό το ύδωρ 5 050 γρ γεωμήλων (σε γραμμάρια)	Περιεκτικότητα σε άμυλο του γεωμήλου (%)	Ποσότητα γεωμήλων απαραίτητη για παραγωγή 1 000 χγρ άμυλου (σε χιλιόγραμμα)	Ελάχιστη τιμή προς πληρωμή από την αμυλοβιομηχανία για 1 000 χγρ γεωμήλων (σε ECU)	Επιδότηση στην παραγωγή ανά 1 000 χγρ γεωμήλων (σε ECU)	Ελάχιστη τιμή προς είσπραξη από τον παραγωγό για 1 000 χγρ γεωμήλων (σε ECU)
Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grams)	Starch content of potatoes (%)	Quantity of potatoes required for the manufacture of 1 000 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 1 000 kg of potatoes (ECU)	Production refund per 1 000 kg of potatoes (ECU)	Minimum price to be paid to the potato producer per 1 000 kg of potatoes (ECU)
Poids sous l'eau de 5 050 g de pommes de terre (en grammes)	Teneur en fécule de la pomme de terre (en pourcentage)	Quantité de pommes de terre nécessaire à la fabrication de 1 000 kg de fécule (en kilogrammes)	Prix minimal franco usine à payer par le féculier pour 1 000 kg de pommes de terre (en Écus)	Restitution à la production par 1 000 kg de pommes de terre (en Écus)	Prix minimal à percevoir par le producteur pour 1 000 kg de pommes de terre (en Écus)
Peso sotto l'acqua di 5 050 g di patate (in grammi)	Tenore in fecola delle patate (in %)	Quantità di patate necessaria alla fabbricazione di 1 000 kg di fecola (in kg)	Prezzo minimo franco fabbrica da pagare dal fabbricante di fecola per 1 000 kg di patate (in ECU)	Restituzione alla produzione per 1 000 kg di patate (in ECU)	Prezzo minimo da percepire dal produttore per 1 000 kg di patate (in ECU)
Onderwatergewicht van 5 050 g aardappelen (in grammen)	Zetmeelgehalte van de aardappelen (in percenten)	Hoeveelheid aardappelen benodigd voor de vervaardiging van 1 000 kg zetmeel (in kg)	Minimaal te betalen prijs door de zetmeelfabrikant, franco fabriek, voor 1 000 kg aardappelen (in Ecu)	Restitutie bij de produktie per 1 000 kg aardappelen (in Ecu)	Minimaal te ontvangen prijs door de producent per 1 000 kg aardappelen (in Ecu)
1	2	3	4	5	6
352	13,0	6 533	40,19	4,78	44,97
353	13,1	6 509	40,33	4,80	45,13
354	13,1	6 486	40,48	4,82	45,30
355	13,2	6 463	40,62	4,84	45,46
356	13,2	6 439	40,77	4,85	45,62
357	13,3	6 416	40,92	4,87	45,79
358	13,3	6 393	41,07	4,89	45,96
359	13,4	6 369	41,22	4,91	46,13
360	13,4	6 346	41,37	4,92	46,29
361	13,5	6 322	41,53	4,94	46,47
362	13,5	6 299	41,68	4,96	46,64
363	13,6	6 276	41,83	4,98	46,81
364	13,6	6 252	41,99	5,00	46,99
365	13,7	6 229	42,15	5,02	47,17
366	13,7	6 206	42,30	5,04	47,34
367	13,8	6 182	42,47	5,05	47,52
368	13,8	6 159	42,63	5,07	47,70
369	13,9	6 136	42,79	5,09	47,88
370	13,9	6 112	42,95	5,11	48,06
371	14,0	6 089	43,12	5,13	48,25
372	14,0	6 065	43,29	5,15	48,44
373	14,1	6 047	43,42	5,17	48,59
374	14,1	6 028	43,55	5,18	48,73
375	14,2	6 005	43,72	5,20	48,92
376	14,2	5 981	43,90	5,22	49,12
377	14,3	5 963	44,03	5,24	49,27
378	14,3	5 944	44,17	5,26	49,43
379	14,4	5 921	44,34	5,28	49,62

1	2	3	4	5	6
380	14,4	5 897	44,52	5,30	49,82
381	14,5	5 879	44,66	5,32	49,98
382	14,5	5 860	44,80	5,33	50,13
383	14,6	5 841	44,95	5,35	50,30
384	14,6	5 822	45,09	5,37	50,46
385	14,7	5 799	45,27	5,39	50,66
386	14,7	5 776	45,45	5,41	50,86
387	14,8	5 757	45,60	5,43	51,03
388	14,8	5 738	45,75	5,45	51,20
389	14,9	5 720	45,90	5,46	51,36
390	14,9	5 701	46,05	5,48	51,53
391	15,0	5 682	46,21	5,50	51,71
392	15,0	5 664	46,35	5,52	51,87
393	15,1	5 626	46,67	5,55	52,22
394	15,2	5 607	46,82	5,57	52,39
395	15,2	5 589	46,97	5,59	52,56
396	15,3	5 570	47,13	5,61	52,74
397	15,3	5 551	47,30	5,63	52,93
398	15,4	5 542	47,37	5,64	53,01
399	15,4	5 533	47,45	5,65	53,10
400	15,4	5 523	47,54	5,66	53,20
401	15,5	5 486	47,86	5,70	53,56
402	15,6	5 467	48,02	5,72	53,74
403	15,6	5 449	48,18	5,73	53,91
404	15,7	5 430	48,35	5,76	54,11
405	15,7	5 411	48,52	5,78	54,30
406	15,8	5 393	48,68	5,79	54,47
407	15,8	5 374	48,85	5,82	54,67
408	15,9	5 364	48,94	5,83	54,77
409	15,9	5 355	49,03	5,84	54,87
410	15,9	5 346	49,11	5,85	54,96
411	16,0	5 327	49,28	5,87	55,15
412	16,0	5 308	49,46	5,89	55,35
413	16,1	5 280	49,72	5,92	55,64
414	16,2	5 266	49,86	5,93	55,79
415	16,2	5 252	49,99	5,95	55,94
416	16,3	5 234	50,16	5,97	56,13
417	16,3	5 215	50,34	5,99	56,33
418	16,4	5 206	50,43	6,00	56,43
419	16,4	5 196	50,53	6,01	56,54
420	16,4	5 187	50,61	6,02	56,63
421	16,5	5 150	50,98	6,07	57,05
422	16,6	5 136	51,12	6,08	57,20
423	16,6	5 121	51,27	6,10	57,37
424	16,7	5 107	51,41	6,12	57,53
425	16,7	5 093	51,55	6,14	57,69
426	16,8	5 075	51,73	6,16	57,89
427	16,8	5 056	51,93	6,18	58,11
428	16,9	5 042	52,07	6,20	58,27
429	16,9	5 028	52,22	6,22	58,44
430	17,0	5 000	52,51	6,25	58,76
431	17,1	4 986	52,66	6,27	58,93
432	17,1	4 972	52,80	6,29	59,09
433	17,2	4 963	52,90	6,30	59,20
434	17,2	4 953	53,01	6,31	59,32
435	17,2	4 944	53,10	6,32	59,42
436	17,3	4 930	53,25	6,34	59,59
437	17,3	4 916	53,41	6,36	59,77
438	17,4	4 902	53,56	6,37	59,93
439	17,4	4 888	53,71	6,39	60,10
440	17,5	4 874	53,87	6,41	60,28
441	17,5	4 860	54,02	6,43	60,45
442	17,6	4 846	54,18	6,45	60,63

1	2	3	4	5	6
443	17,6	4 832	54,33	6,47	60,80
444	17,7	4 818	54,49	6,49	60,98
445	17,7	4 804	54,65	6,50	61,15
446	17,8	4 790	54,81	6,52	61,33
447	17,8	4 776	54,97	6,54	61,51
448	17,9	4 762	55,13	6,56	61,69
449	17,9	4 748	55,29	6,58	61,87
450	18,0	4 720	55,62	6,62	62,24
451	18,1	4 706	55,79	6,64	62,43
452	18,1	4 692	55,95	6,66	62,61
453	18,2	4 685	56,04	6,67	62,71
454	18,2	4 679	56,11	6,68	62,79
455	18,2	4 673	56,18	6,69	62,87
456	18,3	4 645	56,52	6,73	63,25
457	18,4	4 631	56,69	6,75	63,44
458	18,4	4 617	56,86	6,77	63,63
459	18,5	4 607	56,99	6,78	63,77
460	18,5	4 598	57,10	6,80	63,90
461	18,6	4 584	57,27	6,82	64,09
462	18,6	4 570	57,45	6,84	64,29
463	18,7	4 561	57,56	6,85	64,41
464	18,7	4 551	57,69	6,87	64,56
465	18,7	4 542	57,80	6,88	64,68
466	18,8	4 523	58,05	6,91	64,96
467	18,9	4 509	58,23	6,93	65,16
468	18,9	4 495	58,41	6,95	65,36
469	19,0	4 481	58,59	6,97	65,56
470	19,0	4 467	58,77	7,00	65,77
471	19,1	4 458	58,89	7,01	65,90
472	19,1	4 449	59,01	7,02	66,03
473	19,2	4 437	59,17	7,04	66,21
474	19,2	4 425	59,33	7,06	66,39
475	19,3	4 414	59,48	7,08	66,56
476	19,3	4 402	59,64	7,10	66,74
477	19,4	4 390	59,80	7,12	66,92
478	19,4	4 379	59,95	7,14	67,09
479	19,5	4 367	60,12	7,16	67,28
480	19,5	4 355	60,28	7,18	67,46
481	19,6	4 343	60,45	7,20	67,65
481,6	19,6	4 337	60,53	7,21	67,74
482	19,7	4 335	60,56	7,21	67,77
483	19,7	4 332	60,60	7,21	67,81
483,2	19,7	4 332	60,60	7,21	67,81
484	19,8	4 325	60,70	7,23	67,93
484,8	19,8	4 318	60,80	7,24	68,04
485	19,9	4 317	60,82	7,24	68,06
486	19,9	4 311	60,90	7,25	68,15
486,4	19,9	4 309	60,93	7,25	68,18
487	20,0	4 305	60,98	7,26	68,24
488	20,0	4 299	61,07	7,27	68,34
489	20,1	4 294	61,14	7,28	68,42
490	20,1	4 290	61,20	7,28	68,48
491	20,2	4 287	61,24	7,29	68,53
492	20,2	4 285	61,27	7,29	68,56
493	20,3	4 283	61,30	7,30	68,60
494	20,3	4 280	61,34	7,30	68,64
495	20,4	4 278	61,37	7,30	68,67
496	20,4	4 276	61,40	7,31	68,71
497	20,5	4 273	61,44	7,31	68,75
498	20,5	4 271	61,47	7,32	68,79
499	20,6	4 266	61,54	7,33	68,87
500	20,6	4 262	61,60	7,33	68,93
501	20,7	4 259	61,54	7,34	68,98

1	2	3	4	5	6
502	20,7	4 257	61,67	7,34	69,01
503	20,8	4 255	61,70	7,34	69,04
504	20,8	4 252	61,75	7,35	69,10
505	20,9	4 248	61,80	7,36	69,16
506	20,9	4 243	61,88	7,37	69,25
507	21,0	4 238	61,95	7,37	69,32
508	21,0	4 234	62,01	7,38	69,39
509	21,1	4 229	62,08	7,39	69,47
509,9	21,1	4 224	62,15	7,40	69,55
510	21,1	4 224	62,15	7,40	69,55
511	21,2	4 219	62,23	7,41	69,64
511,8	21,2	4 215	62,29	7,41	69,70
512	21,3	4 214	62,30	7,42	69,72
513	21,3	4 209	62,38	7,42	69,80
513,7	21,3	4 206	62,42	7,43	69,85
514	21,4	4 204	62,45	7,43	69,88
515	21,4	4 199	62,52	7,44	69,96
515,6	21,4	4 196	62,57	7,45	70,02
516	21,5	4 194	62,60	7,45	70,05
517	21,5	4 189	62,67	7,46	70,13
517,5	21,5	4 187	62,70	7,46	70,16
518	21,6	4 184	62,75	7,47	70,22
519	21,6	4 180	62,81	7,48	70,29
519,4	21,6	4 178	62,84	7,48	70,32
520	21,7	4 175	62,88	7,49	70,37
521	21,7	4 170	62,96	7,49	70,45
521,3	21,7	4 168	62,99	7,50	70,49
522	21,8	4 165	63,03	7,50	70,53
523	21,8	4 160	63,11	7,51	70,62
523,2	21,8	4 159	63,13	7,51	70,64
524	21,9	4 155	63,19	7,52	70,71
525	21,9	4 150	63,26	7,53	70,79
525,1	21,9	4 150	63,26	7,53	70,79
526	22,0	4 145	63,34	7,54	70,88
527	22,0	4 140	63,42	7,55	70,97
528	22,1	4 135	63,49	7,56	71,05
528,8	22,1	4 131	63,55	7,56	71,11
529	22,2	4 130	63,57	7,57	71,14
530	22,2	4 125	63,65	7,58	71,23
530,6	22,2	4 122	63,69	7,58	71,27
531	22,3	4 119	63,74	7,59	71,33
532	22,3	4 114	63,82	7,60	71,42
532,4	22,3	4 112	63,85	7,60	71,45
533	22,4	4 111	63,86	7,60	71,46
534	22,4	4 108	63,91	7,61	71,52
534,2	22,4	4 108	63,91	7,61	71,52
535	22,5	4 103	63,99	7,62	71,61
536	22,5	4 098	64,07	7,63	71,70
537	22,6	4 093	64,14	7,63	71,77
537,8	22,6	4 089	64,21	7,64	71,85
538	22,7	4 088	64,22	7,64	71,86
539	22,7	4 083	64,30	7,65	71,95
539,6	22,7	4 080	64,35	7,66	72,01
540	22,8	4 078	64,38	7,66	72,04
541	22,8	4 076	64,41	7,67	72,08
541,4	22,8	4 075	64,43	7,67	72,10
542	22,9	4 072	64,47	7,67	72,14
543	22,9	4 066	64,57	7,69	72,26
543,2	22,9	4 066	64,57	7,69	72,26
544	23,0	4 061	64,65	7,70	72,35
545	23,0	4 056	64,73	7,70	72,43

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2240/85

af 5. august 1985

om ændring af de kvantitative lofter for økonomisk passiv forædling af visse tekstilvarer (kategori 6 og 8) med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3588/82 af 23. december 1982 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Jugoslavien⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/84⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 2, og bilag VII, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag VII i nævnte forordning fastsætter særlige kvantitative fællesskabslofter for økonomisk passiv forædling for årene 1983 til 1986 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3561/84⁽³⁾ har fastlagt fordelingen af disse lofter mellem medlemsstaterne for året 1985;

der er opstået behov for genindførsel i 1985 af varer henhørende under kategori 6 i Tyskland og kategori 8 i Frankrig, efter forarbejdning i Jugoslavien;

en del af de yderligere behov i Tyskland for produkter af kategori 6 kan opfyldes ved overførsel mellem kate-

gorierne i overensstemmelse med stk. 4 i bilag VII til forordning (EØF) nr. 3588/82;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget »Jugoslavien«—

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De kvantitative begrænsninger for økonomisk passiv forædling for visse tekstilprodukter med oprindelse i Jugoslavien, fastsat ved bilag B til forordning (EØF) nr. 3561/84, ændres som anført i bilaget.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1985.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 374 af 31. 12. 1982, s. 47.⁽²⁾ EFT nr. L 143 af 30. 5. 1984, s. 6.⁽³⁾ EFT nr. L 334 af 21. 12. 1984, s. 22.

*BILAG***De kvantitative mål for økonomisk passiv forædling fra den 1. januar til den 31. december 1985**

Enhed	Kategori	EØF	Forbunds- republikken Tyskland	Frankrig	Italien	Benelux	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Græken- land
1 000 stk.	6	6 571	5 823	100	—	648	—	—	—	—
1 000 stk.	8	10 459	6 776	245	100	3 338	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2241/85

af 5. august 1985

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 27. maj til den 2. juni 1985KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1311/85 af 23. maj 1985 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg⁽¹⁾ særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1311/85 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2187/85 af 31. juli 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige⁽²⁾, fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongerige i ugen fra den 27. maj til den 2. juni 1985, fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1311/85 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2187/85 omhandlede produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 27. maj til den 2. juni 1985, i bilaget.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 27. maj 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 20.⁽²⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 76.

BILAG

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 27. maj til den 2. juni 1985

(ECU/100 kg nettovægt)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
1	2	3
ex 02.01 A II a) og ex 02.01 A II b)	Kød af voksent kvæg, fersk, kølet eller frosset : 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte »quartiers compensés« 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 4. Andre varer : aa) Ikke udbenet bb) Udbenet	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Kød, saltet, i saltlage, tørret eller røget, af voksent kvæg : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af voksent kvæg : aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : 11. varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt) 22. Andre varer	29,94180 21,01179

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2242/85

af 5. august 1985

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1482/85 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved forordning (EØF) nr. 1809/85 ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2230/85 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1809/85, på de oplysninger, som
Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af
standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bila-
get.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 77.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 37.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1985 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	47,42
	B. Råsukker	41,42 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det
indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestem-
melserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2243/85

af 5. august 1985

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2127/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2231/85⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1027/84 af 31. marts 1984⁽⁹⁾ har ændret forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽¹¹⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽¹²⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient,

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 2. august 1985;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽¹³⁾ ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2127/85, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1985, s. 38.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 38.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1985 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.02 A II ⁽²⁾	203,77	197,73
11.02 B II b) ⁽²⁾	149,12	146,10
11.02 C II ⁽²⁾	178,78	175,76
11.02 D II ⁽²⁾	115,07	112,05
11.02 E II b) ⁽²⁾	203,77	197,73
11.02 F II ⁽²⁾	203,77	197,73

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. juli 1985

om bemyndigelse af Nederlandene til også på grundlag af resultaterne af frø- og frøplantekontrol at afgøre, om frø af apomiktiske, en-klonede sorter af *Poa pratensis* opfylder normerne for sortsrenhed som fastsat i bilag II til Rådets direktiv 66/401/EØF

(Kun den nederlandske tekst er autentisk)

(85/370/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 85/38/EØF⁽²⁾, særlig bilag I, nr. 4,

under henvisning til ansøgning fra Nederlandene, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 66/401/EØF er hovedsagelig resultaterne af de fastsatte markinspektioner afgørende for, om produktionen af frø af foderplanter anses for at overholde normerne for sortsrenhed; en medlemsstat kan efter ansøgning bemyndiges til for planter af *Poa pratensis*, der tilhører sorter, der officielt er klassificeret som »apomiktiske, en-klonede sorter« efter godkendte procedurer, ikke udelukkende på dette grundlag at afgøre, om normerne er overholdt, såfremt det påvises, at overensstemmelsen med normerne for sortsrenhed som fastsat i bilag II sikres ved en egnet frøkontrolmetode og andre egnede metoder;

visse sorter af *Poa pratensis* er officielt klassificeret i visse medlemsstater som »apomiktiske, en-klonede sorter« efter godkendte procedurer og kan derfor optages i den fælles sortsliste for landbrugsplantearter under denne klassifikation;

det er godtgjort, at det i Nederlandene ved en egnet frø- og frøplantekontrol sikres, at ovennævnte type sorter af *Poa pratensis* overholder normerne for sortsrenhed som fastsat i bilag II;

en sådan frø- og frøplantekontrol er kun formålstjenlig, når markinspektionerne foretaget i overensstemmelse med nr. 6 i bilag I har vist sig ikke at være fyldestgørende; kontrollen kan kun betragtes som hensigtsmæssig, når visse minimumsbetingelser er opfyldt;

Nederlandene bør derfor bemyndiges til at afgøre, om planter af *Poa pratensis*, der tilhører ovennævnte type sorter, overholder normerne for sortsrenhed ved ud over de fastsatte markinspektioner at foretage en sådan frø- og frøplantekontrol; denne bemyndigelse bør på nuværende tidspunkt ikke gælde for produktionen af basisfrø, hvor der indtil nu kun har været et forholdsvist ringe antal tilfælde af markinspektioner, der ikke har været fyldestgørende;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Komité for frø- og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 16 af 19. 1. 1985, s. 41.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Nederlandene bemyndiges herved til på de i stk. 2 fastsatte betingelser ikke udelukkende på grundlag af resultaterne af den markinspektion, der er udført i overensstemmelse med nr. 6 i bilag I til Rådets direktiv 66/401/EØF, at afgøre, om sorter af *Poa pratensis*, der er klassificeret som »apomiktiske, enklonede sorter« i den fælles sortliste for landbrugsplantearter, overholder normerne for sortsrenhed, der er fastsat for produktionen af certificeret frø.

2. For anvendelsen af stk. 1 gælder følgende betingelser:

- a) den markinspektion, der udføres i overensstemmelse med nr. 6 i bilag I til Rådets direktiv 66/401/EØF, har ikke været fyldestgørende; det fastslås på grundlag af skemaet i bilag I til denne beslutning, om resultaterne af markinspektionen kan betragtes som fyldestgørende;
- b) overholdelsen af normerne for sortsrenhed, som fastsat i bilag II til Rådets direktiv 66/401/EØF, sikres ved følgende frø- og frøplantecontrol:
 - aa) laboratorieundersøgelser: phenol- eller catecholreaktion på prøver bestående af mindst 400 frø og
 - bb) undersøgelse i væksthuse eller grorums af prøver bestående af mindst 60 frøplanter for de karakteristika, der er anført i bilag II til denne beslutning.

Artikel 2

1. Nederlandene

- a) giver Kommissionen meddelelse om de metoder, som vil blive benyttet under den i artikel 1 indrømmede bemyndigelse
- b) giver inden den 31. december hvert år Kommissionen meddelelse om den mængde frø, der på nederlandsk område årligt certificeres i henhold til denne beslutning.

Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

2. På baggrund af erfaringerne skal det hvert femte år undersøges, om denne beslutning skal tages op til revision.

3. Den bemyndigelse, der er givet i artikel 1, tilbagekaldes, såfremt det konstateres, at de i artikel 1, stk. 2, fastsatte betingelser ikke er tilstrækkelige til at sikre den krævede frøkvalitet eller ikke er blevet overholdt.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

*BILAG I***KRITERIER FOR IKKE-ANERKENDELSE AF SORTSRENHED**

Antal prøvetællinger (kvadrater på 10 m ²)	Sortsrenhed anerkendes ikke, hvis antallet af ikke-sortsrene planter overstiger eller er lig med :
5	44
6	49
7	56
8	64
9	71
10	78

*BILAG II***LISTE OVER KARAKTERISTIKA, DER SKAL UNDERSØGES I VÆKSTHUS ELLER GRORUM**

(frøplanter 4-8 blade)

- Bladskede :
anthocyan farvning
- Bladskede :
håret rand
- Bladskede :
håret på begge sider lige under bladpladen
- Bladskede :
håret skedehinde
- Bladskede :
ladden skedehinde
- Bladplade :
håret rand langs bladfodens rand
- Bladplade :
håret på oversiden
- Bladplade :
håret på undersiden

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. juli 1985

om ændring af beslutning 81/888/EØF om forlængelse for visse tredjelandes vedkommende af fristerne for kontrol med vedligeholdelsesavl i Rådets direktiv 70/457/EØF og 70/458/EØF

(85/371/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortliste over landbrugsplantearter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/1141/EØF⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 2, tredje punktum,

under henvisning til Rådets direktiv 70/458/EØF af 29. september 1970 om handel med grønsagsfrø⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 80/1141/EØF, særlig artikel 32, stk. 2, tredje punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 21, stk. 1, i direktiv 70/457/EØF og artikel 32, stk. 1, i direktiv 70/458/EØF skal Rådet på forslag af Kommissionen fastslå, hvorvidt den officielle kontrol med vedligeholdelsesavl, der foretages i tredjelande, frembyder samme garanti som de af medlemsstaterne gennemførte kontrolforanstaltninger;

ved beslutning 78/476/EØF⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 83/495/EØF⁽⁵⁾, traf Rådet afgørelse om ligestilling af en række tredjelandes kontrolforanstaltninger;

da de foreliggende oplysninger ikke gjorde det muligt at træffe afgørelse om dette spørgsmål for andre tredjelandes vedkommende, og for at undgå forstyrrelser i visse medlemsstaters traditionelle handelsmønster blev de i artikel 21, stk. 2, i direktiv 70/457/EØF og i artikel 32, stk. 2, i direktiv 70/458/EØF fastsatte frister for kontrol med vedligeholdelsesavl forlænget indtil den 30. juni 1985 ved Kommissionens beslutning 81/888/EØF⁽⁶⁾, senest ændret ved beslutning 83/525/EØF⁽⁷⁾; denne forlængelse var imidlertid begrænset til sorter, som allerede var blevet godkendt, eller for

hvilke der var ansøgt om godkendelse inden den 1. januar 1984 i den medlemsstat, der benytter tilladelsen;

de nu foreliggende oplysninger har gjort det muligt at træffe afgørelse om dette spørgsmål med hensyn til sorter i Australien, men endnu ikke med hensyn til Østrig, Schweiz og Israel for så vidt angår landbrugsplantearter og med hensyn til republikken Korea, Taiwan og Polen for så vidt angår grønsagsarter;

af ovennævnte grunde og på samme betingelser bør de i artikel 21, stk. 2, i direktiv 70/457/EØF og artikel 32, stk. 2, i direktiv 70/458/EØF fastsatte frister derfor atter forlænges for ovennævnte tredjelandes vedkommende; denne forlængelse må begrænses til sorter, som er blevet godkendt, eller for hvilke der er ansøgt om godkendelse inden den 1. januar 1986 i den medlemsstat, der benytter tilladelsen;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 1 i beslutning 81/888/EØF foretages følgende ændringer:

1. I stk. 1
udgår »Australien«,
ændres »den 30. juni 1985« til »den 30. juni 1988«.
2. I stk. 2
udgår »Australien«,
ændres »den 30. juni 1985« til »den 30. juni 1988«.
3. I stk. 3 ændres »den 1. januar 1984« til »den 1. januar 1987«.

⁽¹⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 16. 12. 1980, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 152 af 8. 6. 1978, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 255 af 8. 10. 1983, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 324 af 12. 11. 1981, s. 28.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1983, s. 36.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1985

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1943/85 af 12. juli 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 95/69 for så vidt angår visse handelsnormer for æg

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 181 af 13. juli 1985, side 34)

Side 35, artikel 11, stk. 10

i stedet for: •8•

læses: •9•

Side 37, bilag led 3

i stedet for: •1,0 m²•

læses: •10 m²•

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1998/85 af 18. juli 1985 om ændring af de monetære udligningsbeløb

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 189 af 22. juli 1985)

Bilag I, del 1 (korn), side 3, kolonne »Hellas«, sidste beløb, fælles toldtarifposition 11.02 A V b)

i stedet for: 3 345,3

læses: 2 345,3

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2157/85 af 29. juli 1985 om ændring af de monetære udligningsbeløb

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 202 af 1. august 1985)

Side 7, bilag I, del 2, position i den fælles toldtarif ex 02.01 A III a) 6 aa)⁽²⁾, Ελλάδα :

i stedet for: •198,6•,

læses: •198,3•,

position i den fælles toldtarif 02.06 B I b) 2, Italia :

i stedet for: •9 159•,

læses: •9 158•.

THE EUROPEAN MONETARY SYSTEM

Origins, operation and outlook

by J. van Ypersele

with the collaboration of J.-C. Koeune

Preface by Robert Triffin

Since 13 March 1979, the exchange rates of the European Community currencies (with the exception of sterling and the drachma) have been regulated by the European Monetary System. The creation of the EMS arose from two complementary concerns: to stabilize exchange relationships between European currencies and to base this external stability on a better convergence of the Community's economies toward internal stability.

This book tries to answer the questions likely to be raised by the educated person over the mechanisms and the economic significance of the EMS, as well as its first results and its prospects.

Chapter I explains the motives behind this European initiative in a world where, following the demise of the Bretton Woods system, the 'floating' of the major currencies was accompanied in practice by enormous international monetary instability that hindered investment and economic recovery.

The creation, through the EMS, of a 'zone of monetary stability in Europe' was only the latest in the succession of efforts, in the monetary area, to pursue European economic integration. Chapter II recalls those previous attempts, from the statement of a number of objectives in the Rome Treaty to the concerted floating of European currencies in the 'snake'.

Chapter III examines the substance of the EMS and its machinery (exchange rate and intervention mechanism, role of the ECU, credit mechanisms), explaining the new elements in these mechanisms compared with the snake, and analysing the conditions required in theory for their proper functioning.

Chapter IV illustrates, with the help of statistical analyses, how the EMS actually operated during its first five years. Despite an international environment more volatile than ever, the performance has been good as far as exchange rates are concerned, and on the convergence front, though much still remains to be done, definite progress has been made towards internal stability since the last two parity realignments. In conclusion, the chapter looks at the recent rapid development in the private use of the ECU.

Finally, Chapter V deals with the future of the EMS. It describes the transition to the institutional phase (which has been put off) and underlines the urgent need for a better convergence of the participating economies. A number of possible reforms that would be likely to reinforce the system and to improve its capacity to withstand outside shocks are also set out.

145 pp.

CB-41-84-127-EN-C ISBN 92-825-3468-5

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 240 IRL 3.80 UKL 3.00 USD 4.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPA-PARLAMENTET

OFFICIEL HÅNDBOG FOR EUROPA-PARLAMENTET

1984

- Biografiske oplysninger vedrørende medlemmerne
- De parlamentariske organers sammensætning
- Resultatet af valget i 1984
- Organisationsplan over Europa-Parlamentets generalsekretariat og de politiske grupper
- Nyttige adresser
- Ændringer efter den 1. december 1984

333 s.

AX-41-84-224-DA-C ISBN 92-823-0079-X

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

bfr. 350 dkr. 63



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg